

على الرغم من أنّ الدراسة الصوتية لدى ابن سينا لم تكن مقصودة ، ورغم بعده عن الميدان اللغوي ، إلاّ أنّه بزّ غيره في الكثير من القضايا الصوتية ، ولم يكن ذلك بالعمير عليه ، بل إنّ القارئ لمؤلفاته ليجد أنّه أحرص من غيره على ضبط المصطلحات والمفاهيم التي شاكلت كثيرا المفاهيم الصوتية الحديثة .

وقد أفضت بنا رحلتنا في المصطلح الصوتي عند ابن سينا إلى مجموعة من النتائج

منها :

1 — كُتِبُ ابن سينا التي تضمّنت الدراسة الصوتية و خاصة رسالته الفريدة من نوعها " رسالة أسباب حدوث الحروف " ، تزاممت في جملها المصطلحات الكثيرة التي عبّر بها عن المسائل العامة ، وعن الظواهر الصوتية المختلفة ، فلا نجد فيها حشوا أو تكريرا بل يحتاج المطلّع عليها إلى إمعان النظر و إعمال الفكر .

2 — هناك عدّة عوامل ساعدت ابن سينا على بلورة مصطلحاته منها استفادته ممّا تركه نحاة و لغويوا العربية من مادّة علمية غنيّة ، وما تُرجم من الفكر اليوناني ، بالإضافة إلى ثقافته الموسوعيّة ، وتوظيف معارفه المختلفة كالطبّ و الفلسفة ، و الموسيقى .

3 — كان ابن سينا شديد الحرص على ضبط مصطلحاته ، وما هذه المذكرة إلاّ دليلا يُؤكّد ذلك .

4 — هناك دافعان جعلوا ابن سينا يخوضُ غمار البحث الصوتي ، الأول العناد و الرّغبة في وُلوج الصّعب و حُبّ المعرفة ، و الثاني الإجابة عن عدد من الأسئلة التي طرحها على نفسه من نحو سؤاله عن طبيعة العملية الصوتية ؟ وما هي الكيفية التي تحدث بها ؟ وكيف لها أن تُنقلَ من مصدرها إلى مُتلقيها ؟ ومن هنا ، كانت الإجابات عن هذه الأسئلة المدخل الذي فتح الباب على هذا العلم — الأصوات —

5 — برع ابن سينا في تحديد مصطلح " الصوت " ، ودرس جوانب منه لم يتفطن إليها غيره — نحاة و لغويون و حتى فلاسفة — وكانت محلّ إعجاب الأصواتيين المحدثين حيث عرف فروع علم الأصوات الثلاثة : فيزيائي ، و أكوستيكي ، و سمعي ذهني .

- 6 — إنَّ إجابة ابن سينا عن ما وراء الطبيعة جعلته يهتمَّ اهتماماً دقيقاً بالبحث الفيزيائي الذي ساعده في تفسير الكثير من القضايا الصوتية كالصوت مثلاً .
- 7 — توصل ابن سينا إلى أنَّ القرع أو القلع و التموج ليسا هما الصوت ، وإنما هما سبباً الصوت ، كما اشترط أن يكون القرع أو القلع بين جسمين صلبين حتى يُولِّدا حركة متنقلة في شكل ذبذبات تلتقطها الأذن ، أمَّا القرع بين الأجسام اللينة كالصوف والقطن فلا نكادُ نشعرُ بأصواتهما لأنَّهما أدنى من أن تلتقطهما الأذن .
- 8 — توصل ابن سينا إلى أنَّ الهواء يُعتبرُ أنسب الأوساط لانتقال الصوت ، وهو ما توصل إليه المحدثون أيضاً .
- 9 — إنَّ براعة ابن سينا في المجال الطبي جعلته يذكرُ كلَّ مصطلحات جهاز النطق ، موضحاً وظيفته الحيوية و الإنسانية أو الفيزيولوجية .
- 10 — ميّز ابن سينا بين مصطلحي " الصوت " و " الحرف " حيث خصَّ المصطلح الأول بالأصوات الطبيعية ، في حين خصَّ المصطلح الثاني بالأصوات اللغوية .
- 11 — لم يذكر ابن سينا مصطلح " الوترين الصوتيين " — وهما المسئولان عن عمليتي الجهر و الهمس — لكن هذا لا يعن أنَّه لم يعرفهما ، أو لم يدرك الاهتزاز الذي يُصاحب بعض الأصوات دون سواها . و ذكر في المقابل مصطلح " الجرم الشبيه بلسان المزمار " للدلالة على الوترين الصوتيين . ومعرفته للغضروف " الطرجهالي " و " الدرقي " دليل قاطع على معرفته بهما . فقد أثبتت الدراسات الصوتية الحديثة أنَّ الوترين الصوتيين يلتقيان عند الغضروف الدرقي أو الترسي ، ويتحكم فيهما الطرجهالي .
- 12 — إنَّ استعمال ابن سينا لمصطلح " التناسب " الذي لطالما ألفيناه عند الرياضيين جعله يتوصل لحقيقة الجهر و الهمس .
- 13 — لم يتعرّض ابن سينا للمصطلحات الضابطة لصفات الأصوات إلاّ للقليل منها ورغم ذلك فهو تفرّد بمصطلحات لم يشركه فيها غيره ، الأمر الذي يدل على وجود منظومة اصطلاحية خاصة به ، ومن تلك المصطلحات نذكر : المفرد و المركب ، والرطوبة

- واليس ، و الحبس ، و الطرجهالي ، والذي لا اسم له ، وكما يبدو على هذين المصطلحين الأخيرين أنّهما غريبين — و الأصحّ أنّهما ليسا كذلك ، لأنّ الاستعمال قد هجرهما — وترجع هذه الغرابة في رأينا إلى بُعدِ زمننا الحاضر عن عصر ابن سينا و كذا أصله الفارسي .
- 14 — إنّ الدراسات الحديثة في علم الأصوات تُغفلُ المصطلحات الصوتية عند الفلاسفة العرب ، و تستعمل مصطلحات مترجمة من اللغات الأخرى ، و لذلك تتعدد المصطلحات بتعدد المترجمين مثل مصطلح " المفرد " وهو مصطلح استعمله ابن سينا ، ولا يستعمله المحدثون ، و إنّما يستعملون مصطلح : انفجاري ، انسدادى ، آنى ...
- 15 — فرّق ابن سينا بين مصطلحي " الصوامت " و " المصوتات " ، حيث خصّ المصطلح الأول بالأصوات المركبة و المفردة التي لها مخرج محدد ، و تنتج عن ضغط و حفز الهواء في حين خصّ المصطلح الثاني بأصوات المد الطويلة و القصيرة التي لا مخرج محدد لها ، وهو تفریق في غاية الدقة و الخطورة ، حيث تبناه الأصواتيون المحدثون دون تغيير لا في التسمية ولا في الوظيفة .
- 16 — رغم اعتراف ابن سينا بأنّ أمر المصوتات كالمشكل عليه إلاّ أنّه توصل لحقيقة في غاية الخطورة تُقرّها الدراسات الصوتية الحديثة ، وهي أنّ الفرق بين المصوتات القصيرة و الطويلة هو فرق في كمية الهواء لا غير .
- 17 — رغم قلّة مصطلحات الدراسة التشكيلية التي ذكرها ابن سينا ، إلاّ أنّه أدرك ما يعترى الأصوات حالة التركيب ، وهذا في حدّه دراسة تشكيلية .
- 18 — معالجة ابن سينا للصوت في حالة السياق الكلامي مهّدت لظهور مصطلحات صوتية حديثة كانت ولا تزال محلّ بحث المحدثين كمصطلحي : الفونيم و الألفون .
- 19 — على الرغم من أنّ دراسة ابن سينا الصوتية لم تكن مقصودة ، إلاّ أنّ مصطلحاته كانت دقيقة استطاعت أن تصل إلى مُعاصريه ، و تُواكب مصطلحات الدرس الصوتي الحديث ، حتى أنّ بعضها تبناه المحدثون دون تغيير لا في التسمية ولا في النتائج المتوصل إليها كالمقطع و النبر و التنعيم .

20 — إنَّ هناك خلافاً في استعمال عدد من المصطلحات ، ولو نُظِرَ إلى مصطلحات الفلاسفة القدماء ولا سيما ابن سينا لعدَّ هذا الخلاف لا غياً ، مثل الخلاف في مصطلحات المصوِّتة و الصَّامتة و الصَّائتة و السَّاكنة . فقد استعمل ابن سينا المصطلحين الأوَّلين ، وكان الأوَّل اتِّباع هذين المصطلحين وعدم الدخول في نقاشات ليس لها طائل .

21 — اعتمد ابن سينا طريقتين لضبط مصطلحه :

أ — التعبير عن المفهوم الواحد باللفظ الواحد كما في مصطلحي : المفرد و المـركب .
ب — تعدُّد المصطلح للفكرة الصوتية الواحدة كما هو الحال في تعبيره عن المجرى بالمخرج و المسلك .

22 — ما يُميِّز ابن سينا عن غيره من الفلاسفة و اللغويين أنَّه لا يقتصر على استعمال المصطلح بصورة واحدة ، بل كان يُنَوِّعُ في استعماله على هيئات مختلفة ، كالمصدر و الفعل و اسم الفاعل و اسم المكان ...

23 — تقويم مصطلحات ابن سينا في ضوء الدرس الصوتي الحديث ، تُؤكِّد عمقها و جدِّتها و دقَّة ملاحظ ابن سينا على الرغم من الإمكانيات التحليلية المتواضعة لديه و التقدُّم العلمي و التقني الهائل في الدراسات الصوتية الحديثة ، حيث اتَّفقت مُعظَمُ مصطلحاته الفونيتيكية و الوظيفية مع الوصف الحديث.

24 — كان ابن سينا يُراعي الدلالات اللغوية للمصطلحات التي يستخدمها ، فلا يزيد في أكثر الحالات على تخصيص مجالها الدلالي كالتموج و الحدة و الثقل و الصفير و المحبس .

25 — أفاد ابن سينا الدرس الصوتي الحديث بمصطلحات شتى لازالت تستعمل في الدراسات الصوتية الحديثة كمصطلح : التموج ، و الثقل ، و الحدة.

26 — جهود ابن سينا ذات قيمة لتخصُّص دقيق لا تزال أبحاثه متواصلة إلى اللحظة كما تجدرُّ الإشارة إلى أنَّ جُلَّ جُهوده ما زالت حيَّة تتداولها الأبحاث الصَّوتية الحديثة في الغرب و معنى هذا أنَّ تراثنا العربي يحتوي على مُدوَّنة في الصوتيات العربية في أبعث صورتها .
والمطلوب هو الدراسة و الجمع و الترتيب و الاجتهاد .

27 — قدّم ابن سينا بهذه الدراسة و المصطلحات الصوتية أعمالاً قيّمة تقفُ على قدم المساواة مع معطيات الدرس الصوتي الحديث ، وأرجو أن تُحفّز مثل هذه الدراسات لتراثنا اللغوي العربي الباحثين و الدارسين في الإقبال على هذا التراث العلمي الزاخر لدراسته وإعادة قراءته في ضوء المناهج العلمية الحديثة .

وأخيراً ، فالحمد و الشكر أولاً و آخراً لله وحده ، مثنية و مترحمة على من أفدنا منهم من علماء و باحثين أحياء و أمواتا في الوطن العربي الكبير ، و وطني الجزائر العزيز ﴿ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴾ . — سورة هود الآية 88 —
وآخر دعوانا أن الحمد لله ربّ العالمين .

